



Conseil économique
et social

Distr.
LIMITEE

E/CONF.85/L.33
10 juillet 1992

ORIGINAL : FRANCAIS

SIXIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR
LA NORMALISATION DES NOMS GEOGRAPHIQUES
New York, 25 août-3 septembre 1992
Point 4 de l'ordre du jour provisoire*

RAPPORTS DES DIVISIONS ET DES GOUVERNEMENTS SUR LA
SITUATION DANS LEURS REGIONS ET DANS LEURS PAYS ET
SUR LES PROGRES QUANT A LA NORMALISATION DES NOMS
GEOGRAPHIQUES DEPUIS LA CINQUIEME CONFERENCE

Rapport de la Division romano-hellénique

Document présenté par le Groupe d'experts des Nations Unies
sur les noms géographiques**

La Division romano-hellénique s'est réunie à Paris, dans les locaux de l'Institut géographique national français, les 3, 4 et 5 octobre 1990. Ont participé à cette réunion les représentants du Canada, de Chypre, de l'Espagne, de la France, de la Grèce, du Portugal et de la Turquie.

Les membres de la Division ont examiné les questions relatives aux exonymes d'Europe, à l'établissement de nomenclatures nationales concises, à la constitution ou la diffusion de fichiers informatisés de toponymes, et aux structures des organismes nationaux de toponymie.

Les pays de l'Europe étant particulièrement concernés par la question des exonymes, les participants ont consacré la majeure partie de la réunion à l'étude de ce point. Le Canada, l'Espagne, la France et le Portugal ont présenté une liste de leurs principaux exonymes. Des listes précédemment établies ont été à nouveau examinées, en particulier le document présenté pour

* E/CONF.85/1/Rev.1.

** Etabli par Sylvie Lejeune, Institut géographique national.

la Turquie par M. Erinc à la cinquième Conférence des Nations Unies (Montréal, 1987).

A l'issue de la quinzième session du groupe d'experts des Nations Unies pour la normalisation des noms géographiques (Genève 1991), la Division a décidé d'établir un document commun, dans chacune des langues de la Division puis dans les autres langues d'Europe, qui comprendra dans un premier temps les noms des pays, capitales et divisions administratives.

Enfin, le compte rendu complet de cette réunion a été publié dans la lettre d'information "Newsletter" No 8 (novembre 1991).
